

<u>Amendment No. 2</u> <u>to the Co-operation Agreement</u> <u>concerning Supply of Products</u>	<u>Dodatek č. 2</u> <u>ke Smlouvě o spolupráci</u> <u>při dodávkách výrobků</u>																																
entered into pursuant to Section 1746 (2) of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, on this day, month and year, by and between the following Parties:	uzavřené dle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, dnešního dne, měsíce a roku mezi smluvními stranami, kterými jsou:																																
<table border="1"> <tr><td>Name</td><td>Sandoz s.r.o.</td></tr> <tr><td>Registered office</td><td>Na Pankraci 1724/129 140 00 Praha 4 - Nusle</td></tr> <tr><td>Identification No</td><td>41692861</td></tr> <tr><td>Tax Id. No.</td><td>CZ41692861</td></tr> <tr><td>Account No.</td><td>ANONYMIZOVÁNO</td></tr> <tr><td>Registered in</td><td>Registered in the Commercial Register kept by the Municipal Court in Prague, Section C, File 3786</td></tr> <tr><td>Data Box ID</td><td>q8yy3nb</td></tr> <tr><td>Represented by</td><td>Mgr. Jiří Hanzlík, Executive Manager and ANONYMIZOVÁNO, Head of Finance</td></tr> </table>	Name	Sandoz s.r.o.	Registered office	Na Pankraci 1724/129 140 00 Praha 4 - Nusle	Identification No	41692861	Tax Id. No.	CZ41692861	Account No.	ANONYMIZOVÁNO	Registered in	Registered in the Commercial Register kept by the Municipal Court in Prague, Section C, File 3786	Data Box ID	q8yy3nb	Represented by	Mgr. Jiří Hanzlík, Executive Manager and ANONYMIZOVÁNO, Head of Finance	<table border="1"> <tr><td>Název</td><td>Sandoz s.r.o.</td></tr> <tr><td>Sídlo</td><td>Na Pankraci 1724/129 140 00 Praha 4 - Nusle</td></tr> <tr><td>IČ</td><td>41692861</td></tr> <tr><td>DIČ</td><td>CZ41692861</td></tr> <tr><td>Číslo účtu</td><td>ANONYMIZOVÁNO</td></tr> <tr><td>Zapsaná v</td><td>Zapsaná v OR vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 3786</td></tr> <tr><td>Id. datové schránky</td><td>q8yy3nb</td></tr> <tr><td>Zastoupena</td><td>Mgr. Jiří Hanzlík, jednatel a ANONYMIZOVÁNO, Head of Finance</td></tr> </table>	Název	Sandoz s.r.o.	Sídlo	Na Pankraci 1724/129 140 00 Praha 4 - Nusle	IČ	41692861	DIČ	CZ41692861	Číslo účtu	ANONYMIZOVÁNO	Zapsaná v	Zapsaná v OR vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 3786	Id. datové schránky	q8yy3nb	Zastoupena	Mgr. Jiří Hanzlík, jednatel a ANONYMIZOVÁNO, Head of Finance
Name	Sandoz s.r.o.																																
Registered office	Na Pankraci 1724/129 140 00 Praha 4 - Nusle																																
Identification No	41692861																																
Tax Id. No.	CZ41692861																																
Account No.	ANONYMIZOVÁNO																																
Registered in	Registered in the Commercial Register kept by the Municipal Court in Prague, Section C, File 3786																																
Data Box ID	q8yy3nb																																
Represented by	Mgr. Jiří Hanzlík, Executive Manager and ANONYMIZOVÁNO, Head of Finance																																
Název	Sandoz s.r.o.																																
Sídlo	Na Pankraci 1724/129 140 00 Praha 4 - Nusle																																
IČ	41692861																																
DIČ	CZ41692861																																
Číslo účtu	ANONYMIZOVÁNO																																
Zapsaná v	Zapsaná v OR vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 3786																																
Id. datové schránky	q8yy3nb																																
Zastoupena	Mgr. Jiří Hanzlík, jednatel a ANONYMIZOVÁNO, Head of Finance																																
(Company)	(Společnost)																																
and	a																																
<table border="1"> <tr><td>Name</td><td>Vojenská nemocnice Olomouc</td></tr> <tr><td>Registered office</td><td>Sušilovo nám. 5, 779 00 Olomouc</td></tr> <tr><td>Id. No.</td><td>60800691</td></tr> <tr><td>Tax Id. No.</td><td>CZ60800691</td></tr> <tr><td>Account No.</td><td>ANONYMIZOVÁNO</td></tr> <tr><td>Founded by</td><td>RMO č.22/1994 effective as of 1. 7. 1994</td></tr> <tr><td>Represented by</td><td>plk. gšt. MUDr. Martin Svoboda, director</td></tr> </table>	Name	Vojenská nemocnice Olomouc	Registered office	Sušilovo nám. 5, 779 00 Olomouc	Id. No.	60800691	Tax Id. No.	CZ60800691	Account No.	ANONYMIZOVÁNO	Founded by	RMO č.22/1994 effective as of 1. 7. 1994	Represented by	plk. gšt. MUDr. Martin Svoboda, director	<table border="1"> <tr><td>Název</td><td>Vojenská nemocnice Olomouc</td></tr> <tr><td>Sídlo</td><td>Sušilovo nám. 5, 779 00 Olomouc</td></tr> <tr><td>IČ</td><td>60800691</td></tr> <tr><td>DIČ</td><td>CZ60800691</td></tr> <tr><td>Číslo účtu</td><td>ANONYMIZOVÁNO</td></tr> <tr><td>Zřízená na základě</td><td>na RMO č.22/1994 s účinností od 1. 7. 1994</td></tr> <tr><td>Zastoupena</td><td>plk. gšt. MUDr. Martin Svoboda, ředitel nemocnice</td></tr> </table>	Název	Vojenská nemocnice Olomouc	Sídlo	Sušilovo nám. 5, 779 00 Olomouc	IČ	60800691	DIČ	CZ60800691	Číslo účtu	ANONYMIZOVÁNO	Zřízená na základě	na RMO č.22/1994 s účinností od 1. 7. 1994	Zastoupena	plk. gšt. MUDr. Martin Svoboda, ředitel nemocnice				
Name	Vojenská nemocnice Olomouc																																
Registered office	Sušilovo nám. 5, 779 00 Olomouc																																
Id. No.	60800691																																
Tax Id. No.	CZ60800691																																
Account No.	ANONYMIZOVÁNO																																
Founded by	RMO č.22/1994 effective as of 1. 7. 1994																																
Represented by	plk. gšt. MUDr. Martin Svoboda, director																																
Název	Vojenská nemocnice Olomouc																																
Sídlo	Sušilovo nám. 5, 779 00 Olomouc																																
IČ	60800691																																
DIČ	CZ60800691																																
Číslo účtu	ANONYMIZOVÁNO																																
Zřízená na základě	na RMO č.22/1994 s účinností od 1. 7. 1994																																
Zastoupena	plk. gšt. MUDr. Martin Svoboda, ředitel nemocnice																																
(the Partner)	(Partner)																																
The Parties agree as follows:	Smluvní strany se dohodly takto:																																
I. Recitals	I. Úvodní ustanovení																																
1. The Parties have entered into the Co-operation Agreement concerning Supply of Products on 25.3.2019 (the Agreement).	1. Smluvní strany uzavřely dne 25.3.2019 Smlouvu o spolupráci při dodávkách výrobků (dále jen „Smlouva“).																																
2. This Amendment repeals, amends or supplements the provisions and/or annexes of the Agreement as follows.	2. Tento dodatek ruší, mění nebo doplňuje ustanovení a/nebo přílohy této Smlouvy následovně.																																

II. Subject of the Amendment	II. Předmět dodatku
1. The validity of the Agreement is extended for the period from 1.4.2020 to 31.3.2021 .	1. Platnost Smlouvy se prodlužuje na období od 1.4.2020 do 31.3.2021
2. The other provisions and/or annexes of the Agreement are not altered and remain in force.	2. Ostatní ustanovení a/nebo přílohy Smlouvy se nemění a zůstávají v platnosti.
III. General Provisions	III. Všeobecná ustanovení
1. This Amendment shall enter into force on the date of signature by the last Party. This Amendment shall take effect on the day of its publication in the contracts register. The Parties have expressly agreed that the provisions of this Amendment shall also apply to the legal relations between the Parties from 1.4.2020 until the entry into effect of this Agreement. Terms and conditions for provision of the Bonus stipulated in this Amendment are valid and effective as of 1.4.2020 , for limited period to 31.3.2021 .	1. Tento dodatek nabývá platnosti dnem podpisu poslední smluvní stranou. Tento dodatek nabude účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv. Smluvní strany se výslovně dohodly, že ujednání tohoto dodatku se použijí i na právní poměry vzniklé mezi smluvními stranami od 1.4.2020 do okamžiku nabytí účinnosti této smlouvy. Podmínky pro poskytnutí Bonusu sjednané v tomto dodatku platí a s účinností ode dne 1.4.2020 , na po dobu určitou do 31.3.2021 .
2. This Amendment has been drawn up in two counterparts in the English and Czech language version. In case of any discrepancies between the language versions of this Amendment, the Czech language version shall prevail. Each Party shall receive one counterpart. The Annexes constitute an integral part of the Agreement.	2. Tento dodatek je vyhotoven ve dvou stejnopisech, v anglickém a českém jazyce. V případě rozporu mezi jazykovými verzemi tohoto dodatku bude mít česká jazyková verze přednost. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení. Přílohy tvoří nedílnou součást Smlouvy.
3. The Parties declare that they have read the Amendment prior to its execution and that the contents hereof correspond to their true, serious and free will, which they confirm by affixing their signatures below.	3. Smluvní strany prohlašují, že si dodatek před jeho podepsáním přečetly a že jeho obsah odpovídá jejich pravé, vážné a svobodné vůli, což stvrzují svými níže připojenými podpisy.

No Annexes

Bez Příloh

Za | For and on behalf of
Sandoz s.r.o.

Za | For and on behalf of
Vojenská nemocnice Olomouc

ANONYMIZOVÁNO

ANONYMIZOVÁNO

Jméno | Name: Mgr. Jiří Hanzlík
Funkce | Title: jednatel/Executive Manager
Místo | Place: Praha/Prague
Datum | Date: 23.3.2020

Jméno | Name: plk. gšt. MUDr. Martin Svoboda
Funkce | Title: ředitel/Director
Místo | Place: Olomouc
Datum | Date: 31.3.2020

ANONYMIZOVÁNO

Jméno | Name: ANONYMIZOVÁNO
Funkce | Title: Head of Finance Czech Republic
Místo | Place: Praha/Prague
Datum | Date: 23.3.2020

